


Disney
**ГРАВИТИ
ФОЛЗ**

**БЕГИ, ДИППЕР,
БЕГИ!**



Freedom

Москва
2019



УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44
Б37

Gravity Falls
Pining Away

Copyright © 2019 Disney Enterprises, Inc.

All Rights Reserved

Adapted by Tracey West

Based on the series created by Alex Hirsch

Part One is based on the episode "Double Dipper," written by Michael Rianda, Tim McKeon, Alex Hirsch

Part Two is based on the episode "The Hand That Rocks the Mabel," written by Zach Paez, Alex Hirsch

Беги, Диппер, беги! / [пер. с англ. А. Хромовой]. —
Б37 Москва : Эксмо, 2019. — 128 с. : ил. — (Disney. Гравити Фолз).

ISBN 978-5-699-98887-7

В Хижине Чудес вечеринка! Диппер находит способ клонировать себя и думает, что это ему поможет наконец-то поухаживать за Венди. Но хватит ли Дипперу отваги пригласить её на танец? А вдруг клоны ему позавидуют и устроят заговор против него?

Малыш Гидеон упорно предлагает Мэйбл стать его девушкой. А Мэйбл не знает, что делать! Она никак не может ему отказать... Сумеет ли Диппер помочь Мэйбл порвать с Гидеоном? Тем более что Гидеон, похоже, довольно зловещий парень...

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

© Хромова А., перевод на русский язык, 2017

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-699-98887-7

Disney
**ГРАВИТИ
БОЛІЗ**

**ЧАСТЬ
ПЕРВАЯ**



Глава первая



— О нет, Мэйбл! Мне... мне нехорошо! — простонал Диппер. Он громко рыгнул и... выпустил в лицо своей сестре-близнецу струю розового серпантина!

— Ой, фу-у! — вскрикнула Мэйбл и тут же сама схватилась за живот. — Дядя Стэн! Чем ты нас накормил?



Она сцапала баллончик с фиолетовым серпантинном и принялась поливать им брата. Оба расхохотались.

Тут к ним подошла их подруга Венди.

— Прекратите! Случилась страшная катастрофа!

Встревоженные Диппер и Мэйбл на секунду прекратили хохотать. Но тут Венди сделала вид, что рыгает, и принялась опутывать их зеленым серпантинном из баллончика.

— Блестялки-блестелки! — воскликнула Мэйбл и подкинула в воздух горсть конфет-




ти. Конфетти посыпались на голову проходившему мимо дяде Стэну.

Стэн почему-то совсем не обрадовался.

— Так, все, хватит! Это нужно для вечера! — заявил он, сдирая с них серпантин и отряхивая конфетти.

Но настроения Дипперу с Мэйбл это не испортило. Ребята с нетерпением ждали вечеринки, которую их двоюродный дедушка Стэн собирался устроить у себя в Хижине Чудес. В начале лета Диппер и Мэйбл приехали в штат Орегон на каникулы к двоюродному дедушке (которого они звали просто дядей). Пыльный домик дяди, прячущийся в чаще леса, был битком набит странными, необыкновенными предметами. Тут имелись и черепа динозавров, и древние скульптуры, и банки, в которых плавало нечто вроде человеческих глаз. На эти диковинки тучами слетались туристы, и дядя Стэн очень старался, чтобы они оставили все свои денежки в его сувенирной лавке.

Помогать дяде в Хижине было интересно, но пока что у них было довольно мало друзей, только Венди с Зусом, которые



работали в Хижине, да еще старик МакГакет — псих со справкой.

Так что когда дядя Стэн объявил, что устраивает вечеринку и приглашает на нее всех-всех детей в Гравити Фолз, Диппер и Мэйбл пришли в восторг. Весь день они помогали украшать Хижину к празднику. Венди надувала шарики, а Зус развешивал гирлянды под потолком.

— Мистер Пайнс, а что будем праздновать? — поинтересовался Зус у Стэна.

— Ничего! — ответил дядя Стэн. — Я устраиваю вечеринку, чтобы заработать несколько долларов.


И он гордо развернул старую афишу «Пришей хвост ослу!».


— Круто! — сказал Зус.

— Подросткам мало развлечений? Что ж, они повеселятся! — добавил Стэн.

Возможно, Зусу и казалось, что это круто, но Диппер-то понимал, что дядя Стэн малость того... отстал от жизни.

— Думаю, именно из-за таких речей сюда мало кто приходит, — заметил он, наливая Мэйбл диетической «Питт Колы».





— Нет-нет! — завопил дядя Стэн, отбирая у него бутылку с газировкой. — Иди лучше займись делом и размножь флайеры!

Он всучил Дипперу подложку с пришпиленными к ней флайерами. На флайерах значилось: «Вечеринка для подростков! Бесплатно!»

— Боже мой! Мы идем в ксерокопию! — обрадовалась Мэйбл.

— Кружки, футболки и календари, размножат вам все в ксерокопии! — проде-

кламировал возникший у нее за спиной Зус. — Это не их официальный слоган, это мой экспромт, — добавил он.

— Не надо никуда ходить! — перебил дядя Стэн. — У меня есть собственный копир! Я наконец-то его починил. Как новенький!

И ребята отправились в кладовую Хижины, сырую и пыльную одновременно. Они стащили с копировального аппарата чехол, и во все стороны полетела моль.

— Ах! Мотылечки! — умилилась Мэйбл.



Копир выглядел так, будто вот-вот развалится. Весь пыльный, побитый и склеенный скотчем.

— Думаешь, работает? — спросил Диппер. Он поднял крышку и навалился на стекло, чтобы дотянуться до кнопки.

Копир включился, стекло вспыхнуло зеленым светом. Машина зажужжала и отсканировала руку Диппера.

Посыпались искры, аппарат выпустил клуб черного дыма, и на поддон упал лист бумаги с отчетливой копией руки Диппера.

— Все получилось! — объявила Мэйбл, взяв бумагу.

И тут внезапно лист у нее в руке зашевелился. Девочка вздрогнула и выронила бумагу. Лист упал на пол, и копия Дипперовой руки начала меняться. Для начала черно-белая копия сделалась цветной. А потом картинка превратилась в настоящую трехмерную руку, которая выдралась из бумаги!

Диппер с Мэйбл завизжали.

Рука встала торчком, плюхнулась на пол и поползла к перепуганным ребятам. Она подползала все ближе... ближе... ближе...

— Назад! — завопил Диппер. Он выхватил у Мэйбл стаканчик с газировкой и плеснул на руку.

Рука зашипела, запузырилась. И растворилась в газировке. Диппер обернулся к сестре.

— Господи, Мэйбл! Этот старый копир может копировать людей!

— Ты понимаешь, что это значит? — сурово сказала Мэйбл. — Бюэ-э-э!

И она выпустила ему в лицо струю фиолетового серпантина.



Глава вторая



Дяде Стэну Диппер и Мэйбл про зловещий копир решили не рассказывать. В здешних лесах они успели повстречать немало странного, но Стэн каждый раз говорил, что не верит во все эти байки. Да, конечно, он сам владеет Хижиной